

## Образ СССР в годы Великой Отечественной войны в швейцарской газете “Neue Zürcher Zeitung”

Лариса А. Мундт

*Российский государственный гуманитарный университет,  
larisa.mundt@gmx.ch*

*Аннотация.* Цель статьи заключается в определении образа СССР в швейцарской ежедневной газете “Neue Zürcher Zeitung” во время Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. В задачи входит выявление основных черт образа СССР в газете, изучение их динамики, определение «узловых» исторических событий, повлиявших на образ СССР в “Neue Zürcher Zeitung”, и изучение риторики в адрес СССР в этой газете, а также изучение стереотипов о «большевистской России» в швейцарской “Neue Zürcher Zeitung”.

В ходе исследования было выявлено, что для журналистов “Neue Zürcher Zeitung” СССР представлял собой «образ врага», что основывалось на базе противопоставления коммунистического мира демократическому, где первый являл собой страну несвободы и неравенства с характерными чертами внешней политики: «советский империализм», «панславянизм» и «угроза».

Ключевыми событиями, оказавшими влияние на восприятие Советского Союза в этой газете, стали успехи Красной Армии под Москвой и Сталинградом, активизация швейцарских коммунистов и нарастание прокоммунистических настроений в Швейцарии, и попытка редакции газеты противостоять нарастающей «русофилии», а также отказ СССР от восстановления дипломатических отношений со Швейцарией в 1944 г. и окончание войны в Европе в мае 1945 г. На момент окончания войны СССР воспринимался в Швейцарии как опасное и военно мощное государство, «Колосс», идеологический проект и преемник царской России.

*Ключевые слова:* Великая Отечественная война, образ СССР, образ врага, швейцарская пресса, советско-швейцарские отношения

*Для цитирования:* Мундт Л.А. Образ СССР в годы Великой Отечественной войны в швейцарской газете “Neue Zürcher Zeitung” // Вестник РГГУ. Серия «Политология. История. Международные отношения». 2019. № 2. С. 131–139. DOI: 10.28995/2073-6339-2019-2-131-139

## The image of the USSR during the Great Patriotic war in Swiss newspaper “Neue Zürcher Zeitung”

Larisa A. Mundt

*Russian State University for the Humanities,*

*larisa.mundt@gmx.ch*

*Abstract.* The purpose of the article is to identify the USSR image in “Neue Zürcher Zeitung” daily newsletter. The three main tasks are to elicit basic USSR characteristics in the newsletter, learn their dynamics, identify “connecting” historical events that governed the USSR image in “Neue Zürcher Zeitung” and its rhetoric towards the USSR as well as learn stereotypes about ‘Bolshevik Russia’ in the Swiss “Neue Zürcher Zeitung”.

The research reveals that the “Neue Zürcher Zeitung” media showed the USSR as an “enemy” which was based on the idea of the two worlds opposition – communist to democratic, where the former one represented the country of no freedom with no equality along with its common characteristics such as “social imperialism”, “Pan-Slavism” and “threat”. The key events that formed the Soviet perception in the newsletter were military achievements of the red army during the Moscow and Stalingrad battles, activation of the Swiss communist party and pro-Communists ideas in Switzerland, “Neue Zürcher Zeitung” attempt to confront growing “Russophobia”, and the USSR denial to restore diplomatic relationships with Switzerland in 1944. In 1945, by the end of the war in Europe, the USSR was perceived by the Swiss’ as dangerous and military powerful state, ideological project and the successor of Tsarist Russia.

*Keywords:* Great Patriotic war, Image of USSR, image of enemy, swiss press, soviet-swiss relationship

*For citation:* Mundt LA. The image of the USSR during the Great Patriotic war in Swiss newspaper “Neue Zürcher Zeitung”. *RSUH/RGGU Bulletin. “Political Science. History. International Relations” Series*, 2019; 2:131-39. DOI: 10.28995/2073-6339-2019-2-131-139

### *Введение*

Данная статья написана в рамках исторической имагологии и ставит своей целью определение образа СССР в годы Великой Отечественной войны в швейцарской либеральной прессе на примере газеты “Neue Zürcher Zeitung”. Для выполнения поставленной цели необходимо изучить черты образа СССР и проследить их динамику в ходе войны, а также определить исторические «узловые» события, оказавшие влияние на риторику журналистов в адрес СССР.

Вместе с тем определение стереотипов о России, актуальных в годы войны, поможет составить комплексное представление об образе СССР в швейцарской либеральной немецкоязычной прессе.

Ежедневная газета “*Neue Zürcher Zeitung*” была основана Соломоном Гесснером в 1821 г. [1 с. 120] и выпускается по сегодняшний день, являясь одним из самых уважаемых изданий в Швейцарии. “*Neue Zürcher Zeitung*” несет общественно-политический характер. В годы войны “*Neue Zürcher Zeitung*” контролировалась аппаратом цензуры и придерживалась политики швейцарского нейтралитета, вместе с тем эта газета была первой, где открыто заявлялся протест против большевизма и фашизма. Подобное отношение было связано с личностью главного редактора Вилли Бретчера, который был одинаково негативно настроен против «левой» и «правой» идеологий [2 с. 86].

Историческая имагология, объект изучения которой обозначается как «образ» – изначально «образ другого», привлекает исследователей всего мира. Изучение образа СССР в швейцарских газетах не характерно для отечественных исследователей, однако является довольно популярным направлением исследований швейцарских ученых [3–5].

К началу Великой Отечественной войны имидж СССР в Швейцарии, и в частности в “*Neue Zürcher Zeitung*”, был плох как никогда. Страна-агрессор, с характерными чертами: «большевизм», «империализм», «панславянизм», управляемая жестоким диктатором Сталиным, где большинство населения представляло собой необразованный и бескультурный народ рабов, находящихся под гнетом большевизма. После «позорного» окончания советско-финляндской «зимней войны» Советский Союз также перестал восприниматься как страна, обладающая слаженной армией, в восприятии СССР был характерен стереотип «Колосс на глиняных ногах», характеризующийся чертой «ущербность».

Первые месяцы войны не внесли существенных корректив в образ СССР в “*Neue Zürcher Zeitung*”. По информации из Берлина, опубликованной на первой странице “*Neue Zürcher Zeitung*” в самом начале войны, германское командование было потрясено количеством танкового вооружения в Красной армии, которое превзошло все прогнозы. Однако, согласно этой же статье, Красная армия, не была сформирована «в единый организм» на начало войны, она состояла из необразованных солдат, «которые готовы подрасть за сигарету»<sup>1</sup>. Уверенность в скором закате большевистской России стала причиной интереса журналистов к ее судьбе после германского плана по «колонизации востока», который был представлен к реализации 22 июня 1941 г. Так, в газете писалось,

например, об ожидании русского дворянства в эмиграции реставрации монархии<sup>2</sup>.

Изменение в образе СССР произошло после победы под Москвой. С интересом ожидали в Швейцарии прихода русской зимы, и возможного изменения положения на Восточном фронте в связи с ней. «Генерал Зима»<sup>3</sup> считался в Швейцарии несомненным союзником русских в войне. Именно зимой удалось отбросить немецкую армию от Москвы, и стало очевидно, что молниеносную войну немцам осуществить не удастся. Этап битвы за Москву был характерен актуализацией стереотипа «русская зима», что было связано, в первую очередь, с погодными условиями зимней войны на Восточном фронте.

Отстояв столицу коммунизма, СССР начал возвращаться к образу мощного военного государства: «Сейчас, по прошествии года непрерывной войны на восточном фронте, знает весь мир, что человеческие силы России неисчерпаемы, ее безграничность и сила континентального климата даже для самой современной и сильной армии может стать смертельным предприятием»<sup>4</sup>.

Московская конференция 1941 г. стала причиной широкого резонанса в газете, не изменив при этом образа СССР как большевистской державы: «В глазах демократических государств заверения Москвы о солидарности могут иметь условное значение, и красивые слова о доверии и взаимном согласии вряд ли ослепят Англию и Америку во взгляде на большевизм»<sup>5</sup>. Черта «империализм» в восприятии СССР сохранялась в репрезентации образа СССР в “*Neue Zürcher Zeitung*” в 1942 г. несмотря на совместную работу с Великобританией и Америкой. «Имперский аппетит СССР»<sup>6</sup> по отношению к Румынии и Болгарии вызывал живой интерес журналистов.

Битва за Сталинград повлияла на восприятие Советской армии в газетах, укрепляя милитаристическую составляющую образа

---

<sup>1</sup>*Editorial aus Berlin*. Russian technic and people in war // *Neue Zürcher Zeitung*. 1941. 7 Juli. P. 7.

<sup>2</sup>W. J. Der Krieg und die russische Emigration // *Neue Zürcher Zeitung*. 1941. 10 Juli. P. 3.

<sup>3</sup>*Editorial*. Vom russischen Winter // *Neue Zürcher Zeitung*. 1941. 25 December. P. 2.

<sup>4</sup>*Editorial*. Der 22. Juni 1941 // *Neue Zürcher Zeitung*. 1942. 21 Juni. P. 1.

<sup>5</sup>W. J. Nach der Moskauer Konferenz // *Neue Zürcher Zeitung*. 1941. 7 Oktober. P. 3

<sup>6</sup>W. J. Osteuropäische Diskussionen // *Neue Zürcher Zeitung*. 1942. 17 Februar. P. 4.

СССР. В газете присутствовали статьи, обосновывающие значение Сталинграда. Внимание авторов в них было сконцентрировано, прежде всего, на важности для немцев заблокировать Волгу как канал для перевозки бакинской нефти в центр, однако после победы под Москвой журналисты уже не пытались предсказать возможный итог сражения<sup>7</sup>.

Таким образом, победа под Москвой и успешность противостояния под Сталинградом и усиление СССР как внешнеполитического субъекта стали причиной изменения образа Советского Союза в “*Neue Zürcher Zeitung*”, убрав черты «ущербность» и «слабость». Советская армия стала восприниматься газетой как сила, способная противостоять немецкой.

Стереотип «русский сфинкс», который актуализировался после победы под Сталинградом и в связи с усилением СССР как внешнеполитического субъекта, характеризовался переплетением страхов «советской угрозы», черты «двойственность» внешней политики вместе со стереотипом о загадочной русской душе.

«Русский сфинкс» загадочен и опасен. В “*Neue Zürcher Zeitung*” появилась специальная статья о «русском сфинксе», где были проанализированы будущие цели советской внешней политики, необходимость открытия второго фронта и тесное сотрудничество с идеологическими «антиподами»<sup>8</sup>. Автор статьи указывал на то, что Россия напоминала своим поведением сфинкса, молчащего или дающего уклончивые ответы, таким образом, позволяя союзникам строить предположение о том, что «советское царство» может допустить демократические изменения.

С началом Великой Отечественной войны к культурной и социальной жизни страны, которая «25 лет находилась за китайской стеной»<sup>9</sup>, начал проявляться интерес журналистов газеты “*Neue Zürcher Zeitung*”, однако начало войны не внесло серьезных коррективов в изменение восприятия жизни в СССР.

В газете указывалось, что Советским Союзом осуществляется сильнейший контроль своих граждан<sup>10</sup>. Интеллектуальный центр русского народа и русской культуры, согласно мнению

---

<sup>7</sup> W. J. Die russischen Erdölreserven // *Neue Zürcher Zeitung*. 23 September. 1942. P. 3

<sup>8</sup> W. J. Die Russische Sphinx // *Neue Zürcher Zeitung*. 1942. 17 Dezember. P. 1.

<sup>9</sup> W. J. 25 Jahre Sowjetrussland // *Neue Zürcher Zeitung*. 1942. 6 November. P. 3.

<sup>10</sup> Von Walter Bosshard. Weg der heimkehrenden Russen // *Neue Zürcher Zeitung*. 1941. 5 Oktober. P. 2.

журналиста “Neue Zürcher Zeitung”, после революции находился в Париже. Там, где русские иммигранты, «российская интеллигенция» восстановили центр духовной свободы: театры, школы, библиотеки, поэзию и философию. За поддержку этого слоя русского населения выступал журналист “Neue Zürcher Zeitung”, обращающаяся к читателям газеты за помощью русской интеллигенции в 1942 г.<sup>11</sup>

Успехи Красной армии, ее победа под Сталинградом и обогнавшееся неминуемое поражение гитлеровского блока стали причиной пробуждения интереса правительства Швейцарии к восстановлению дипломатических отношений с Советским Союзом [6]. Другим поводом пробуждения надежд в Швейцарии к восстановлению дипломатических и экономических отношений стал роспуск Коминтерна [6 с. 164].

Журналисты “Neue Zürcher Zeitung” к роспуску Коминтерна отнеслись с настороженностью, подозревая, что интересы СССР к установлению мировой революции могли выразиться в иной форме и только будущее должно было позволить определить, был ли роспуск Коминтерна красивым жестом или действительно значимым событием ради сближения с союзниками<sup>12</sup>.

Вместе с тем роспуск Коминтерна стал причиной появления надежды швейцарских коммунистов на разрешение в восстановлении коммунистической партии Швейцарии, запрещенной в 1940 г. Редакция газеты “Neue Zürcher Zeitung” ставила своей задачей борьбу с «коммунизмом» в целом и швейцарскими коммунистами в частности, что сказалось на образе СССР в этой газете. Одновременно с поворотом к «русофилии» ведущих швейцарских газет<sup>13</sup> и риторика журналистов “Neue Zürcher Zeitung” по отношению к СССР приобрела больше негативных черт<sup>14</sup>.

Критике журналистов подвергалось советское правительство, идеология, а также экономическая система в СССР. “Neue Zürcher Zeitung” ставила своей задачей противостоять «советской пропаганде», которая попадала в Швейцарию. В статье, опубликованной в этой газете в апреле 1944 г., приводилась рецензия на книгу Георг-

---

<sup>11</sup> W. J. Die Not der russischen Intellektuellen // Neue Zürcher Zeitung. 1942. 18 März. P. 2.

<sup>12</sup> W. J. Die Sowjetpresse im Krieg // Neue Zürcher Zeitung. 1944. 15 Februar. P. 1.

<sup>13</sup> Editorial. Im Geiste Lenins // Neue Zürcher Zeitung. 1944. 27 Januar. P. 5.

<sup>14</sup> Editorial. Komintern, Kommunisten und Sozialisten // Neue Zürcher Zeitung. 1943. 25 Mai. P. 4.

га Кайзера «Почему Россия такая сильная?»<sup>15</sup>, где автором высоко оценивались достижения советского правительства, плановая экономика, социальные реформы: свобода национальностей, образовательная реформа, санитарные улучшения и всеобщее страхование. По мнению Георга Кайзера, СССР доказал своим примером победу социалистической системы над капиталистической, предлагая перенять подобный успешный опыт Швейцарии. Автором статьи в газете “*Neue Zürcher Zeitung*” книга названа «демагогией» и «пропагандой»<sup>16</sup>. В конце статьи автор уверял, что сопротивляемость врагу не имела ничего общего с социалистическим режимом или приверженности ему советского населения. Успешность СССР в ведении военных действий в первую очередь была связана с фигурой русского (не советского) солдата, который исторически предрасположен к «выдворению врага» за пределы своей территории. Попытка искусственно «привить» культуру советскому населению считалась в “*Neue Zürcher Zeitung*” провальной, изменения в Советской России – несущественными<sup>17</sup>.

На базе книги «Русская народная экономика в СССР» Сергея Николаевича Прокоповича, русского эмигранта, профессора экономики, в которой анализировалось развитие советской экономики со времен Гражданской войны, в “*Neue Zürcher Zeitung*” была создана серия одноименных статей<sup>18</sup>. Анализируя эту книгу, журналист пришел к следующим выводам: экономическая система в СССР оставалась ущербной и нежизнеспособной, «успешность» ее функционирования была обусловлена следующими факторами: наличием в СССР большого количества необходимых сырьевых ресурсов: нефти, угля, древесины, наличием в СССР достаточного количества земли, а следовательно, продовольствия, а главный фактор – принуждение советского населения, в особенности советского крестьянства, к работе.

Благодаря успехам Красной Армии СССР 1943–1944 гг. – все более усиливающийся на мировой арене внешнеполитический субъект, «красный сфинкс», чертами которого являлись «милитаризм», «империализм», «загадочность», «опасность», «панславянизм», «пропагандизм».

---

<sup>15</sup> *U.M. Warum ist Russland so stark? // Neue Zürcher Zeitung. 1944. 2 April. P. 5.*

<sup>16</sup> *Ibid.*

<sup>17</sup> *W. J. Was ändert sich in Russland // Neue Zürcher Zeitung. 1944. 21 April. P. 2.*

<sup>18</sup> *Bd. Russlands Volkswirtschaft // Neue Zürcher Zeitung. 1944. 23 Juni. P. 6.*

После отказа советского правительства в восстановлении дипломатических отношений “*Neue Zürcher Zeitung*”, редакция которой не пыталась поучаствовать в создании положительного образа СССР в начале 1944 г., указывала на то, что СССР на всех этапах войны продолжал оставаться тоталитарной державой. Журналисты напоминали, что именно в этой причине крылось столь долгое ожидание Конфедерацией восстановления дипотношений, в последующих статьях авторы «вспомнили» о «Зимней войне», и о «провокации русско-финляндского конфликта» со стороны СССР, о заключении пакта Молотова–Риббентропа и о «профашистской политике» самого СССР. В отражении статей газеты “*Neue Zürcher Zeitung*” Советский Союз – агрессор, беспричинно и непоследовательно меняющий свою политику<sup>19</sup>.

### *Заключение*

Итак, отношение к СССР во время Великой Отечественной войны “*Neue Zürcher Zeitung*” характеризовалось несколькими этапами: самое начало Великой Отечественной войны, когда в образе страны сохранялись черты ущербности. Битва за Москву и Сталинград, продемонстрировавшие мужество советских граждан и убравшие эти черты из образа СССР. Проявление интереса к восстановлению дипотношений с СССР в Берне после победы Советской армии под Сталинградом и активизация швейцарских коммунистов. В этот момент редакция газеты противостояла «русофилии» в Швейцарии, в статьях присутствовала критика советской идеологии, правительства, экономики. И отказ советского правительства в восстановлении дипломатических отношений со Швейцарией, повлекший за собой критику политики СССР в газете. Отказ советского правительства в восстановлении дипломатических отношений со Швейцарией стал причиной персонификации угрозы в образе СССР, если до окончания Великой Отечественной войны черта «угроза» в образе СССР была абстрактна или заключалась в «мощи» советской идеологии, то после него Советский Союз стал восприниматься как военная мощная держава, угрожающая нейтральной Швейцарии.

Окончание войны характеризовалось возросшим авторитетом Советского Союза, вместе с тем черта «советский империализм» закрепились газете. В образе СССР 1945 г. актуализировался стереотип «Колосс», одна из мировых держав, мощный внешнеполитический субъект.

---

<sup>19</sup> W.J. Das Russische Nein // *Neue Zürcher Zeitung*. 1944. 6 November. P. 1.

## *Литература*

---

1. *Ihle P.* Die journalistische Landesverteidigung im Zweiten Weltkrieg. Verlag Neue Zürcher Zeitung. Zürich, 1997. 236 p.
2. *Bretscher W.* Neue Zürcher Zeitung: 1933–1944. Siebzig Leitartikel von W. Bretscher. Zürich. 1945. Luchsinger, 1955. 285 p.
3. *Schafroth A.* Uskorenie, Perestroika, Glasnost. Die Rezeption der wirtschaftlichen und innenpolitischen Reformen in der UdSSR von 1985 bis 1988 in der “Neue Zürcher Zeitung”. Bern, 2003. 83 p.
4. *Albert C.* Der “Stalinismus” in der zeitgenössischen Perspektive. Das Bild der Sowjetunion in der Schweiz 1933–1936 anhand von ausgewählten überparteilichen, deutschschweizerischen Wochenzeitungen. Bern, 2004. 125 p.
5. *Moser A.* Land der unbegrenzten Unmöglichkeiten Das Schweizer Russland- und Russenbild vor der Oktoberrevolution. Chronos Verlag. Zürich, 2006. 448 p.
6. *Gehrig-Straube C.* Beziehungslose Zeiten: das schweizerisch-sowjetische Verhältnis zwischen Abbruch und Wiederaufnahme der Beziehungen (1918–1946) aufgrund schweizerischer Akten. Zürich, 1997. S. 619.

## *References*

---

1. *Ihle P.* The journalistic national defense in the Second World War. Verlag Neue Zürcher Zeitung. Zürich, 1997. 236 p.
2. *Bretscher W.* Neue Zürcher Zeitung: 1933–1944. Seventy Articles of W. Bretscher. Zürich. 1945. Luchsinger, 1955. 285 p.
3. *Schafroth A.* Uskorenie, Perestroika, Glasnost. The reception of economic and domestic reforms in the USSR from 1985 to 1988 in the “Neue Zürcher Zeitung”. Bern, 2003. 83 p.
4. *Albert C.* The “Stalinism” in the contemporary perspective. The image of the Soviet Union in Switzerland 1933–1936 on the basis of selected non-partisan, German-Swiss weekly newspapers. Bern, 2004. 125 p.
5. *Moser A.* The search of endless impossibilities. The Swiss image of Russia and Russians before the October Revolution.. Chronos Verlag. Zürich, 2006. 448 p.
6. *Gehrig-Straube C.* Unrelated times: the Swiss-Soviet relationship between demotion and resumption of relations (1918–1946) on the basis of Swiss documents. Zürich, 1997. S. 619.

## *Информация об авторе*

*Larisa A. Mundt*, соискатель на степень кандидата исторических наук, Российский государственный гуманитарный университет, Москва, Россия; 125993, Россия, г. Москва, Миусская пл., д. 6; larisa.mundt@gmx.ch

## *Information about the author*

*Larisa A. Mundt*, Russian State University for the Humanities: Moscow, Russia; bld. 6, Miusskaya sq., Moscow, Russia, 125993; larisa.mundt@gmx.ch